

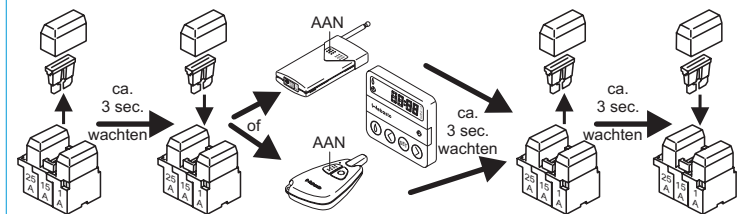
## Maatregelen bij storing

Wanneer een storing optreedt moeten allereerst alle zekeringen en stekkerverbindingen gecontroleerd worden of ze niet doorgeslagen zijn of loszitten.  
Bij een storing gaar het toestel in storingsvergrendeling, op het display van de klok verschijnt een storingsmelding.  
Voor u de Webasto servicewerkplaats bezoekt kunt u de storingsvergrendeling opheffen.

De volgende storingen kunt u zelf verhelpen:

Omschrijving van de storing	Mogelijke oorzaak	Maatregelen voor opheffing
Verwarmingsapparaat schakelt automatisch uit (=uitschakeling vanwege storing)	Geen verbranding na het starten en na herhaling van het starten, vlam gaat uit tijdens gebruik	Verwarmingsapparaat uitschakelen en opnieuw aanzetten (niet vaker dan twee keer)
Verwarmingsapparaat schakelt niet in	Verwarmingsapparaat is stroomloos	Stroomvoorziening van het verwarmingsapparaat en massacontactpunten controleren
Verwarmingsapparaat schakelt uit tijdens gebruik (=uitschakeling vanwege storing)	Verwarmingsapparaat is oververhit wegens gebrek aan koelvloeistof	Koelvloeistof bijvullen volgens opgave van de fabrikant

## Storingsvergrendeling



Spanningsonderbreking door verwijdering van de 15A zekering (blauw) in de kabelboom van het verwarmings-toestel.

Weer inzetten van de zekering

De AAN-toets aan de zender links kortstondig indrukken of de AAN-toets aan de voorselectieklok indrukken.

Spanningsonderbreking door verwijdering van de 15A zekering (blauw) in de kabelboom van het verwarmings-toestel.

Weer inzetten van de zekering. Het verwarmings-toestel wordt daardoor ingeschakeld.

### ! Opmerkingen:

Bij het inzetten van de zekering wordt de verwarming ingeschakeld.

Wanneer deze maatregel niet tot het verhelpen van de storing leidt, dient u zich aan een Webasto servicewerkplaats te wenden.

## Gebruiksaanwijzing



Telestart T70

Thermo Top en Thermo Top T  
Tele Thermo Top T

Webasto Thermosysteme International GmbH  
Postfach 80 - D-82132 Stockdorf - Hotline (01805) 93 22 78  
Hotfax (0395) 55 92-353 - <http://www.webasto.de>

## Algemene informatie

Geachte klant van Webasto !

Wij gaan ervan uit dat de garage c.q. het servicestation die/dat de installatie heeft ingebouwd, u naar volle tevredenheid heeft uitgelegd hoe uw nieuwe verwarmingsapparaat werkt en moet worden bediend. In deze gebruiksaanwijzing willen wij u nogmaals een overzicht geven van het gebruik van de verwarmingsapparaten Thermo Top, Thermo Top T en Tele Thermo Top T alsmede van de handzender Telestart T70.

## Onderhouds- en veiligheidsaanwijzingen

Waar de "StVZO" (Strassen Verkehrs Zulassungsordnung) geldig is (in Duitsland), bestaan voor het warmwaterapparaat *Thermo Top*, uitgegeven door het "Kraftfahrt- Bundesamt" (in NL Rijksdienst voor het Wegverkeer) "algemene bouwvergunningen".

Het inbouwen van de toestellen moet volgens het bijgesloten montagevoorschrift plaatsvinden. De controle op de inbouw moet overeenkomstig de wettelijke voorschriften voor de inbouw plaatsvinden. Zie voor nadere gegevens het montagevoorschrift.

Het jaartal van de eerste inbedrijfstelling moet op het typeplaatje van het verwarmingsapparaat duurzaam aangebracht worden, door de niet betreffende jaartallen te verwijderen.

### Het verwarmingsapparaat mag niet worden gebruikt:

- bij tankstations en tankinstallaties.
- op plaatsen waar zich brandbare dampen of stof kan vormen (bijv. in de buurt van opslagplaatsen voor brandstof, kolen, houtstof of graan).
- in gesloten ruimten (bijv. garage), ook niet met tijdkeuze of telestart.



Explosie- en verstikkingsgevaar

### Het verwarmingsapparaat mag niet:

- worden blootgesteld aan temperaturen van meer dan 120°C (bewaartemperatuur). Bij overschrijding kan blijvende schade aan de elektronica optreden.
- worden gebruikt zonder dat in het water van de verwarmingskringloop een minimum aandeel van 20% aan vorstbeschermingsmiddel van een degelijk merk aanwezig is.



### Het verwarmingsapparaat moet:



- worden aangedreven met de brandstof die op het fabrieksplaatje is aangegeven.
- bij sterke rookontwikkeling, ongewone brandgeluiden of brandstofgeur worden uitgeschakeld door de zekering te verwijderen. In dat geval mag het apparaat pas weer worden gebruikt nadat het is gecontroleerd door personeel dat door Webasto is geschoold.
- minstens één keer per maand bij koude motor en laagste stand van de ventilatie gedurende 10 minuten worden ingeschakeld. Uiterlijk aan het begin van de periode waarin de verwarming moet worden gebruikt, moet het verwarmingsapparaat door een vakman worden gecontroleerd.

### Aanspraken op garantie:



- Bij niet-inachtneming van de montagehandleiding en de hierin vermelde aanwijzingen komt de aansprakelijkheid van zijde van Webasto te vervallen. Hetzelfde geldt ook voor niet-vakkundig uitgevoerde reparaties of reparaties waarbij geen gebruik werd gemaakt van originele reserveonderdelen. Dit heeft het vervallen van de algemene constructievergunning van het verwarmingstoestel en zodoende van de algemene bedrijfsvergunning voor het voertuig ten gevolg.

#### Opmerkingen:

Na een branduur van 30 minuten is de brandstofvoorraad in het verwarmingstoestel verbruikt. Door de voertuigmotor 2 minuten te laten lopen wordt de brandstofvoorraad weer opgevuld.

**Thermo Top T** verwarmingstoestellen zijn met een extra thermostaatregeling uitgevoerd. Deze bewerkstelligt in de opwarmfase een hogere wateruitlaattemperatuur.  
Toepassingsgebied: voertuigen met meer dan 1800 cc slagvolume

## Bediening van het verwarmingstoestel



Het verwarmingstoestel kan overeenkomstig de uitrusting met voorkeuzeklok of telestart in bedrijf genomen worden.

Voor het inschakelen van het verwarmingstoestel moet de verwarming van het voertuig op "warm" worden gezet. De verwarmingsventilator van het voertuig dient bij een 3-traps-blaaswerk op de 1. stand en bij een 4-traps blaaswerk op de 2e stand gezet worden. Bij een traploos blaaswerk op ten minste 1/3 van het blaasvermogen.



#### HINWEIS:

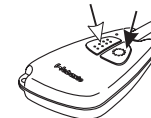
Wij adviseren de verwarmingstijd overeenkomstig de rijtijd in te stellen.  
verwarmingstijd = rijtijd  
b.v. Bij een rijtijd van ca. 20 minuten (enkele reis) adviseren wij de inschakelduur Operation 20 minuten in te stellen.

Wanneer bij het verwarmingstoestel de optie zomer/winterschakelaar gemonteerd werd moet deze overeenkomstig het jaargetijde geschakeld worden. Het verwarmingstoestel wordt dan op de stand winter  verwarmen en op de stand zomer  alleen het voertuig-ventilator voor het ventileren van het inwendige van het voertuig inschakelen.

### Inschakeltijd instellen

Door de UIT-knop in te drukken wordt de volgende inschakeltijd opgeroepen.

Instelling bewaren:  
- 10 seconden geen knop indrukken of  
- AAN-knop indrukken



### Terug naar de fabrieksinstelling

AAN- en UIT-knop gelijktijdig ca. 10 seconden indrukken tot de lichtdiode uitgaat.

Fabrieksinstelling: modus-verwarmen, 30 minuten.



### Controle van de batterijen

AAN- of UIT-knop indrukken.

of



Batterijen	Lichtdiode	Oplossing
Goed	licht op na 1 seconde gedurende 0,5 seconden rood (verwarmen) of groen (ventileren)	
zwak	licht oranje op na 1 seconde gedurende 3 seconden	- batterijen op meer dan 0°C opwarmen - batterijen vervangen bij volgende gelegenheid
leeg	licht oranje op na 1 seconde gedurende 5 seconden	- batterijen op meer dan 0°C opwarmen - batterijen vervangen

## Telestart T70

voor Thermo Top  
en Thermo Top T option  
Lveringsomvang van de  
Tele Thermo Top en  
Tele Thermo Top T

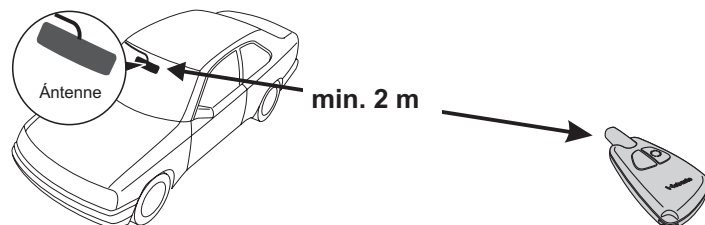


### Algemeen

Met de Webasto-Telestart T70 kan de Webasto-verwarming - Thermo Top, Thermo Top T, Thermo Top Z/C en Thermo Top E - of de autoventilatie tot op een afstand van 600 m draadloos in- en uitgeschakeld worden. Om de autoventilatie in te schakelen (verluchten van de binnenruimte van de auto), moet een modus-verandering aan de zendsleutel gebeuren. De ontvanger begrenst de inschakeltijd na het inschakelen door de zendsleutel. De maximale reikwijdte heeft men in een open veld. Tussen gebouwen moet rekening gehouden worden met een verminderde reikwijdte.

#### **!** OPMERKING: Bij

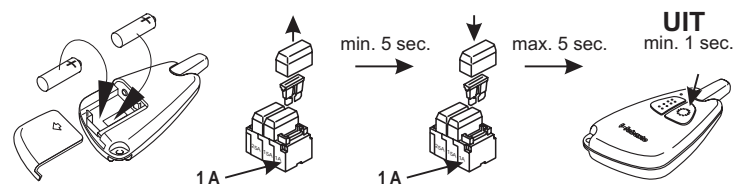
- Telestart-zendsleutel afstellen
- in- en uitschakelen van de verwarming
- in- en uitschakelen van de autoventilatiemoet tussen de Telestart-zendsleutel en de antenne in de auto een minimumafstand van 2 meter zijn of moet de antenne aan de zendsleutel tijdens het zenden met de hand afgedekt worden.



### Telestart-zenders aanleren

1. Batterijen in de batterijhouder van de zender plaatsen.
2. Zekering 1A (zwart) uit de zekeringhouder van het verwarmingstoestel verwijderen. (spanningsonderbreking).
3. Minstens 5 seconden wachten.
4. Zekering in de zekeringhouder van het verwarmingstoestel plaatsen en binnen 5 seconden de UIT-toets aan de zender gedurende tenminste 1 seconde indrukken.
5. Aanleren beïndigd.

Het aanleren van een tweede of derde handzender geschiedt Operation dezelfde manier.



### Modus controleren

AAN- en UIT-knop gelijktijdig indrukken en zo houden.

Lichtdiode licht op:  
Rood = modus-verwarmen  
Groen = modus-ventilieren

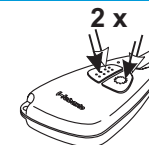


Lichtdiode gaat uit:  
- door de knoppen los te laten of  
- na 10 seconden

### Modus instelling

AAN- en UIT-toets gelijktijdig binnen een seconde tweemaal indrukken.

Bij het voor de tweede keer indrukken verandert de lichtdiode van kleur en brandt tot de toetsen worden losgelaten.

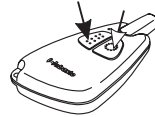


De nieuw gekozen instelling (verwarmen resp. ventileren) wordt pas in de ontvanger ingesteld bij de volgende keer dat de zender een boodschap verzendt.

### Verwarmingstoestel of ventilatie inschakelen

De handzender met de antenne recht naar boven houden en de AAN-toets 1 tot 2 seconden indrukken.

**OPMERKING:**  
In de modus verwarmen moet, alvorens het voertuig te verlaten, de verwarming van het voertuig Operation "warm" worden gezet. De ventilatie van het voertuig moet in de modus verwarmen en de modus ventileren bij een 3-standen ventilator Operation de eerste en bij een 4-standen ventilator in de tweede stand worden ingesteld. Bij een traploze ventilator Operation tenminste 1/3 van de ventilatorcapaciteit instellen.



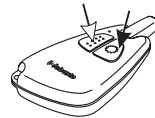
### Verwarmingstoestel of ventilatie uitschakelen

**met handzender:**

Houd de zendsleutel met de antenne loodrecht naar boven en druk de UIT-knop 1 tot 2 seconden in.

**met tijdkeuzeklok:**

twee keer knop "direct verwarmen" indrukken.



### Inschakeltijd controleren en instellen

De inschakelduur van het verwarmingstoestel of van de ventilator van het voertuig kan aan de zender in stappen van 10 minuten worden ingesteld. De inschakelduur is door de fabriek Operation 30 minuten ingesteld.

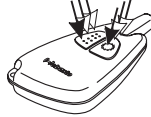
**OPMERKING:**  
Bij Thermo Top en Thermo Top T verwarmingstoestellen moet in de modus verwarmen de inschakelduur van 20 of 30 minuten worden ingesteld. b.v. het voertuig wordt voor ritten naar het werk en terug gebruikt. Bij een rijtijd van ca. 20 minuten (enkele reis) adviseren wij de inschakelduur Operation 20 minuten in te stellen.

### Inschakeltijd controleren

De AAN- en UIT-toets binnen een seconde gelijktijdig driemaal kort na elkaar indrukken.

**3 x**

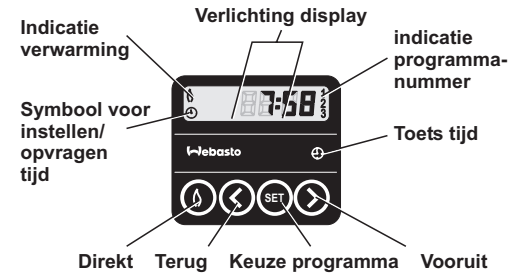
**OPMERKING:**  
De eerste, direct met het voor de derde keer indrukken van beide toetsen verschijnende knipperimpuls moet worden meegeteld.



De lichtdiode knippert overeenkomstig de ingestelde inschakelduur.

Aantal knipperimpulsen	1	2	3	4	5	6
Inschakelduur	10 min.	20 min.	30 min.	40 min.	50 min.	60 min.

## Schakelklok met 3 tijden



**Opmerking:**  
Omzetten van zomer- naar wintertijd (en vice versa) niet vergeten.

<b>Algemeen</b>	De tijd van het begin van de verwarming kan van 1 minuut tot 24 uur precies gekozen worden. Drie tijden kunnen geprogrammeerd worden, slechts een kan geactiveerd worden.
<b>Inschakelen</b>	van hand: door indrukken van de toets "Direkt" automatisch: door het inprogrammeren van het begin van de verwarming. Op het display verschijnt dan het programmanummer en de displayverlichting is aan.
<b>Uitschakelen</b>	van hand: door indrukken van de toets "Direkt" automatisch: door limiteren van de looptijd. Het display gaat uit.
<b>Instellen tijd</b>	Toets "Tijd"  en daarna "Terug"  of "Vooruit"  indrukke
<b>Opvragen tijd</b>	Toets "Tijd"  indrukken.
<b>Begin verwarming programmeren</b>	Toets "set"  indrukken Binnen 10 sec. toets "Terug"  of "Vooruit"  indrukken. tot het gewenste tijdstip voor het begin van de verwarming op het display verschijnt. Wenst U een ander programmanummer, drukt U toets "set"  in.
<b>Uitwissen programma</b>	Toets "set"  kort indrukken.
<b>Geprogrammeerd tijdstip kiezen</b>	Toets "set"  steeds binnen 10 sec. indrukken, totdat het programmanummer met het gewenst tijdstip op het display verschijnt.